

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

1. Identificación

Identificación del producto	THERMGUARD 35
Otros medios de identificación	Ninguno.
Uso recomendado	TODOS LOS DEBIDOS FINES LEGALES
Restricciones recomendadas	No se conocen.
Información sobre el fabricante/importador/proveedor/distribuidor	
Fabricante	
Nombre de la empresa	Brenntag / Coastal Chemical Co., LLC
Domicilio	3520 Veterans Memorial Drive Abbeville, LA 70510
Teléfono	337-893-3862
Correo electrónico	No disponible
Teléfono para emergencias	800-424-9300 CHEMTREC

2. Identificación de los peligros

Riesgos físicos	No se clasifican.	
Riesgos para la salud	Toxicidad aguda, oral	Categoría 4
	Daño/irritación ocular grave	Categoría 2B
	Toxicidad específica en determinados órganos, exposición frecuente	Categoría 1
Peligros para el medio ambiente	No se clasifican.	
Riesgos definidos por la OSHA	No se clasifican.	

Elementos de la etiqueta



Texto de advertencia	Peligro
Indicaciones de peligro	Nocivo en caso de ingestión. Provoca irritación ocular. Daña los órganos por exposición prolongada o frecuente.

Indicación de precaución

Prevención	No inhalar el vaho ni el vapor. Lavarse bien tras la manipulación. No comer, beber ni fumar durante su utilización.
Medida	En caso de ingestión: Llamar a un centro toxicológico o a un médico en caso de malestar. En caso de contacto con los ojos: Enjuagar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Si hay lentes de contacto y resulta sencillo hacerlo, quitárselos. Continuar enjuagando. Consultar al médico en caso de malestar. Enjuagarse la boca. Si persiste la irritación ocular: Buscar atención médica.
Almacenamiento	Almacenar lejos de materiales incompatibles.
Eliminación	Eliminar el contenido/recipiente conforme a las disposiciones locales, regionales, nacionales e internacionales.

Peligros no clasificados de otra manera No se conocen.

Información complementaria El 65% del preparado consta de componentes cuya toxicidad oral aguda se desconoce.

3. Composición/información sobre los componentes**Preparados**

Nombre químico	Nombre común y sinónimos	Número CAS	%
1,2-ETANODIOL		107-21-1	35
Otros componentes por debajo de los niveles notificables			35

*Designa que una identidad química y/o porcentaje específico de la composición se mantiene en reserva como secreto comercial.

4. Primeros auxilios

Inhalación	Trasladarse al aire libre. Si se desarrollan síntomas o los síntomas persisten, consultar al médico.
Contacto con la piel	Lavar de inmediato con agua y jabón. Consultar al médico si se produce y persiste la irritación.
Contacto con los ojos	Enjuagar los ojos de inmediato con abundante agua durante al menos 15 minutos. Si hay lentes de contacto y resulta sencillo hacerlo, quitárselos. Continuar enjuagando. Consultar al médico si se produce y persiste la irritación.
Ingestión	Enjuagarse la boca. Si se produce vómito, mantener la cabeza hacia abajo para que el contenido del estómago no entre en los pulmones. Consultar al médico en caso de malestar.
Síntomas/efectos más importantes, tanto agudos como posteriores	Convulsiones. Vértigo. Náuseas, vómitos. Dolor abdominal. Irritación ocular. Las personas expuestas pueden experimentar lagrimeo, enrojecimiento y molestias en los ojos. La exposición prolongada puede provocar efectos crónicos.
Indicación de necesidad de atención médica inmediata y tratamiento especial	Aplicar medidas generales de apoyo y tratar los síntomas. Mantener abrigada a la víctima. Mantener a la víctima en observación. Los síntomas pueden presentarse con posterioridad.
Información general	En caso de malestar, consultar al médico (si es posible, mostrarle la etiqueta). Debe verificarse que el personal médico esté al tanto de los materiales en cuestión y que tome precauciones para protegerse. Mostrarle esta ficha de datos de seguridad al médico.

5. Medidas contra incendios

Medios de extinción adecuados	Espuma resistente al alcohol. Polvo. Dióxido de carbono (CO ₂).
Medios de extinción inadecuados	No utilizar chorro de agua porque propaga el fuego.
Peligros específicos provocados por la sustancia química:	Durante un incendio pueden formarse gases peligrosos para la salud.
Equipo de protección especial y precauciones para los bomberos:	En caso de incendio, utilizar respirador autónomo e indumentaria de protección completa.
Equipo e instrucciones para combatir incendios	Quitar los recipientes de la zona del incendio si no se corre riesgo al hacerlo.
Métodos específicos	Aplicar los procedimientos normales para combatir incendios y considerar los riesgos de otros materiales involucrados.
Peligros de incendio generales	No se observan peligros de incendio o explosión poco comunes.

6. Medidas en caso de escape accidental

Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia:

Mantener alejado al personal que no resulte necesario. Mantener a la gente alejada del derrame o la fuga y del lado contrario al viento. Utilizar indumentaria y equipo de protección adecuados durante la limpieza. No inhalar el vaho ni el vapor. No tocar envases dañados ni material derramado salvo con indumentaria de protección adecuada. Procurar suficiente ventilación. Avisar a las autoridades locales si no es posible contener derrames de gran envergadura. Respecto de la protección personal, véase la sección 8 de la FDS.

Métodos y materiales de contención y limpieza:

Utilizar agua pulverizada para reducir los vapores o desviar la nube de vapor.

Derrames grandes: Detener el flujo de material si no se corre riesgo al hacerlo. Contener el material derramado cuando sea posible. Cubrir con una lámina plástica para impedir que se disperse. Absorber con vermiculita, arena seca o tierra y colocarlo en recipientes. Tras recuperar el producto, enjuagar la zona con agua.

Derrames pequeños: Limpiar con material absorbente (por ej. paño, felpa). Limpiar la superficie a fondo para eliminar la contaminación residual.

No volver a colocar los derrames en los recipientes originales para reutilizarlos. Sobre la eliminación de desechos, véase la sección 13 de la FDS.

Precauciones relativas al medio ambiente:

Evitar descargar en desagües, cursos de agua o el suelo.

7. Manipulación y almacenamiento

Precauciones para la manipulación sin peligro:

No inhalar el vaho ni el vapor. No probar ni ingerir. Evitar el contacto con los ojos. Evitar la exposición prolongada. No comer, beber ni fumar mientras se usa el producto. Ventilar adecuadamente. Utilizar equipo de protección personal adecuado. Lavarse bien las manos tras la manipulación. Seguir buenas prácticas de higiene industrial.

Condiciones de almacenamiento sin peligro, incluyendo incompatibilidades:

Conservar en el recipiente original herméticamente cerrado. Almacenar lejos de materiales incompatibles (véase la sección 10 de la FDS).

8. Controles de la exposición/protección personal

Límites de exposición profesional

EE. UU. - Valores umbral límite de ACGIH

Componentes	Tipo	Valor	Forma
1,2-ETANODIOL (CAS 107-21-1)	Límite máximo	100 mg/m ³	Aerosol

Valor límite biológico No se asignan límites de exposición biológica respecto de los componentes.

Controles técnicos adecuados:

Utilizar buena ventilación general (normalmente, 10 cambios de aire por hora). El índice de renovación del aire debe adecuarse a las condiciones. Si corresponde, utilizar recintos cerrados para procesos, ventilación con salida local u otros controles técnicos para mantener los niveles atmosféricos por debajo de los límites de exposición recomendados. Si no se establecen límites de exposición, mantener los niveles atmosféricos en un nivel aceptable. Procurar que haya lavaojos.

Medidas de protección personal, por ej. equipo de protección personal:

Protección ocular/facial	Respirador antigás con filtro para vapor orgánico y máscara completa.
Protección cutánea	
Protección de las manos	Usar guantes adecuados resistentes a sustancias químicas. El proveedor de guantes puede recomendar guantes adecuados.
Otros	Usar indumentaria de protección adecuada. Se recomienda utilizar un delantal impermeable.
Protección respiratoria	Respirador antigás con filtro para vapor orgánico y máscara completa.
Riesgos térmicos	Cuando sea necesario, utilizar indumentaria de protección térmica adecuada.

Consideraciones sobre higiene en general Mantener lejos de alimentos y bebidas. Observar siempre medidas adecuadas de higiene personal, por ejemplo lavarse después de manipular el material y antes de comer, beber o fumar. Lavar como es habitual la ropa de trabajo y el equipo de protección para quitar los contaminantes.

9. Propiedades físicas y químicas

Aspecto	
Estado físico	Líquido.
Forma	Líquida.
Color	Verde
Olor	INODORO
Umbral olfativo	No disponible.
pH	No disponible.
Punto de fusión/punto de congelación	-34 °F (-36,67 °C)
Punto inicial e intervalo de ebullición	299,57 °F (148,65 °C) estimado
Punto de inflamación	241,0 °F (116,1 °C)
Velocidad de evaporación	No disponible.
Inflamabilidad (sólido, gaseoso)	No corresponde.
Límite superior/inferior de inflamabilidad o explosividad	
Límite inferior de inflamabilidad (%)	No disponible.
Límite superior de inflamabilidad (%)	No disponible.
Límite inferior de explosividad (%)	No disponible.
Límite superior de explosividad (%)	No disponible.
Presión de vapor	No disponible.
Densidad del vapor	No disponible.
Densidad relativa	No disponible.
Solubilidad/es:	
Solubilidad (agua)	No disponible.
Coeficiente de reparto (n-octanol/agua)	No disponible.
Temperatura de ignición espontánea	748 °F (397,78 °C) estimado
Temperatura de descomposición	No disponible.
Viscosidad	No disponible.
Otra información	
Densidad	8,88 lb/gal
Propiedades explosivas	No explosivo.
Clase de inflamabilidad	Combustible IIIB estimado
Propiedades oxidantes	No oxidante.
Porcentaje volátil por volumen	100% estimado
Densidad relativa	1,06
COV (% en peso)	50% estimado

10. Estabilidad y reactividad

Reactividad: El producto es estable y no reactivo en condiciones normales de uso, almacenamiento y transporte.

Estabilidad química: El material es estable en condiciones normales.

Posibilidad de reacciones peligrosas: No se produce polimerización peligrosa.

Condiciones que deben evitarse: Contacto con materiales incompatibles.

Materiales incompatibles: Agentes oxidantes fuertes.

Productos de descomposición peligrosos: No se conocen productos de descomposición peligrosos.

11. Información toxicológica

Información sobre las vías probables de exposición

Inhalación Puede dañar los órganos por exposición prolongada o frecuente mediante inhalación.

Contacto con la piel No se prevén efectos negativos por el contacto con la piel.

Contacto con los ojos Provoca irritación ocular grave.

Ingestión Nocivo en caso de ingestión.

Síntomas relacionados con las características físicas, químicas y toxicológicas: Convulsiones. Vértigo. Náuseas, vómitos. Dolor abdominal. Irritación ocular. Las personas expuestas pueden experimentar lagrimeo, enrojecimiento y molestias en los ojos.

Información sobre los efectos toxicológicos

Toxicidad aguda: Nocivo por ingestión.

Corrosión/irritación cutánea: El contacto prolongado con la piel puede causar una irritación pasajera.

Daño/irritación ocular grave: Provoca irritación ocular.

Sensibilización respiratoria o cutánea

Sensibilización respiratoria: No es sensibilizante respiratorio.

Sensibilización cutánea: No se prevé que el producto cause sensibilización cutánea.

Efectos mutagénicos en células germinales: No hay datos que indiquen que el producto o componentes presentes en una cantidad superior al 0,1% sean mutagénicos o genotóxicos.

Efectos cancerígenos: Este producto no se considera cancerígeno según IARC, ACGIH, NTP ni OSHA.

Monografías de la IARC. Evaluación general de efectos carcinógenos

No disponible.

Sustancias reguladas específicamente por la OSHA (29 CFR 1910.1001-1050)

No catalogado.

EE. UU. - Informe sobre cancerígenos del Programa Estadounidense de Toxicología (NTP)

No disponible.

Toxicidad reproductiva: No se prevé que este producto cause efectos en la reproducción o el desarrollo.

Toxicidad específica en determinados órganos (exposición única): No se clasifica.

Toxicidad específica en determinados órganos (exposición frecuente): Daña los órganos por exposición prolongada o frecuente.

Peligro de aspiración: No representa peligro de aspiración.

Efectos crónicos: Daña los órganos por exposición prolongada o frecuente. La inhalación prolongada puede ser nociva.

12. Información ecológica

Ecotoxicidad

El producto no se clasifica como peligroso para el medio ambiente. Sin embargo, ello no excluye la posibilidad de que los derrames grandes o frecuentes tengan efectos nocivos o perjudiciales en el medio ambiente.

Componentes	Especie	Resultados de pruebas
1,2-ETANODIOL (CAS 107-21-1)		
Acuáticas		
Peces CL50	Carpita cabezona (<i>Pimephales promelas</i>)	8050 mg/l, 96 horas

* Las estimaciones para el producto pueden estar basadas en datos adicionales de componentes que no se exhiben.

Persistencia y degradabilidad No se dispone de datos sobre la degradabilidad de este producto.

Potencial de bioacumulación

Coefficiente de reparto n-octanol/agua (log Kow)

1,2-ETANODIOL -1,36

Movilidad en suelo No se dispone de datos.

Otros efectos adversos No se prevén otros efectos adversos en el medio ambiente derivados de este componente (por ej. disminución de la capa de ozono, potencial de formación fotoquímica de ozono, interferencia endocrina, potencial de calentamiento global).

13. Consideraciones relativas a la eliminación

Instrucciones de eliminación: Recoger y recuperar o bien eliminar en recipientes herméticamente cerrados en un vertedero autorizado. Eliminar el contenido/recipientes conforme a las disposiciones locales, regionales, nacionales e internacionales.

Normas locales sobre eliminación: Eliminar conforme a todas las normas vigentes.

Código de residuo peligroso: El código de residuo debe asignarse según lo acordado entre el usuario, el productor y la empresa de eliminación de residuos.

Residuos/productos no utilizados: Eliminar conforme a las disposiciones locales. Los envases vacíos o revestimientos interiores pueden retener residuos del producto. Este material y su recipiente deben eliminarse de un modo seguro (véase: Instrucciones de eliminación).

Envases contaminados: Como los recipientes vacíos pueden retener residuos del producto, seguir las advertencias de la etiqueta incluso una vez vaciado el recipiente. Entregar los recipientes vacíos a una planta de tratamiento de residuos aprobada para su reciclaje o eliminación.

14. Información relativa al transporte

DOT

Número ONU UN3082

Denominación adecuada para el transporte según la ONU:

SUSTANCIAS PELIGROSAS PARA EL MEDIO AMBIENTE,
LÍQUIDAS, SIN OTRA ESPECIFICACIÓN (ETILENGLICOL)

Clase/s de peligro para el transporte

Clase 9

Riesgo subsidiario -

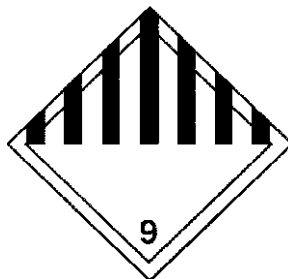
Grupo de embalaje III

Precauciones especiales para el usuario: Léanse las instrucciones de seguridad, la FDS y los procedimientos de emergencia antes de usar el producto.

Número ERG 171

La información del Ministerio de Transporte (DOT) sobre el embalaje puede diferir de la mencionada.

DOT



15. Información reglamentaria

Reglamentos federales de EE. UU.: Este producto es una “sustancia química peligrosa” según la Norma de Comunicación de Riesgos de la OSHA (29 CFR 1910.1200).

TSCA, Artículo 12(b), Notificación de exportaciones (40 CFR 707, subparte D): No se regula.

Lista de sustancias peligrosas según CERCLA (40 CFR 302.4)

1,2-ETANODIOL (CAS 107-21-1) Catalogado.

Notificación de emergencia en caso de vertidos según SARA 304: No se regula.

Sustancias reguladas específicamente por la OSHA (29 CFR 1910.1001-1050): No catalogado.

Ley de enmienda y reautorización de fondos especiales de 1986 (SARA)

Categorías de peligro Peligro inmediato – Sí
Peligro posterior - Sí
Peligro de incendio - No
Peligro de presión - No
Peligro de reactividad - No

Sustancia extremadamente peligrosa según SARA 302: No catalogado.

Sustancia química peligrosa según SARA 311/312: No

SARA 313 (notificación de TRI)

Nombre químico	Número CAS	% en peso
1,2-ETANODIOL	107-21-1	35

Otros reglamentos federales

Ley de Aire Puro (CAA), art. 112, Lista de contaminantes atmosféricos peligrosos (CAP)

1,2-ETANODIOL (CAS 107-21-1)

Ley de Aire Puro (CAA), art. 112(r), Prevención de Escape Accidental (40 CFR 68.130)

No se regula.

Ley de Agua Potable Segura (SDWA): No se regula.

Reglamentos de estados de EE. UU.

EE. UU. - Sustancias Controladas de California. Departamento de Justicia de CA (artículo 11100 del Código de Salud y Seguridad de California): No catalogado.

EE. UU. - California. Lista de Sustancias Candidatas, Reglamento de Productos de Consumo más Seguros (Código de Regl. de Cal., tít. 22, 69502.3, subd. (a))

1,2-ETANODIOL (CAS 107-21-1)

EE. UU. - Derecho de Massachusetts a la información (RTK) - Lista de sustancias

1,2-ETANODIOL (CAS 107-21-1)

EE. UU. - Ley de derecho a la información de los trabajadores y la comunidad de Nueva Jersey

1,2-ETANODIOL (CAS 107-21-1)

EE. UU. - Ley de derecho de los trabajadores y la comunidad de Pensilvania a la información
1,2-ETANODIOL (CAS 107-21-1)
EE. UU. - Derecho a la información de Rhode Island
1,2-ETANODIOL (CAS 107-21-1)
EE. UU. - Propuesta 65 de California
Ley de agua potable y sustancias tóxicas (*Safe Drinking Water and Toxic Enforcement Act*) de
1986 (Propuesta 65) de California: No se tiene conocimiento de que este material contenga
sustancias químicas catalogadas actualmente como cancerígenas o tóxicas para la reproducción.

Inventarios internacionales

País/es o región	Denominación del inventario	Figura en el inventario (sí/no)*
Australia	Inventario de Sustancias Químicas de Australia (AICS)	Sí
Canadá	Lista de Sustancias Nacionales (DSL)	Sí
Canadá	Lista de Sustancias no Nacionales (NDSL)	No
China	Inventario de Sustancias Químicas Existentes en China (IECSC)	Sí
Europa	Inventario Europeo de Sustancias Químicas Comerciales Existentes (EINECS)	Sí
Europa	Lista Europea de Sustancias Químicas Notificadas (ELINCS)	No
Japón	Inventario de Sustancias Químicas Nuevas y Existentes (ENCS)	Sí
Corea	Lista de Sustancias Químicas Existentes (ECL)	Sí
Nueva Zelanda	Inventario de Nueva Zelanda	Sí
Filipinas	Inventario de Sustancias y Productos Químicos de Filipinas (PICCS)	Sí
Estados Unidos y Puerto Rico	Inventario de la Ley de Control de Sustancias Tóxicas (TSCA)	Sí

*"Sí" indica que todos los componentes de este producto cumplen los requisitos del inventario administrado por el país respectivo.

"No" indica que uno o más componentes del producto no están catalogados o están exentos de catalogación en el inventario administrado por el país respectivo.

16. Otra información, incluida la fecha de elaboración o última revisión

Fecha de emisión	08-05-2015
Fecha de revisión	13-10-2015
Version N°	04
Clasificaciones del HMIS®	Salud: 2* Inflamabilidad: 0 Peligro físico: 0
Clasificaciones del NFPA	Salud: 2 Inflamabilidad: 0 Inestabilidad: 0

Aviso legal

Si bien Brenntag considera que la información de la presente es exacta, no brinda ninguna declaración ni garantía, expresa ni implícita, ni asume responsabilidad alguna, respecto de que tal información sea exacta o completa. El Comprador asume toda la responsabilidad por la manipulación, el uso y/o la reventa del Producto de acuerdo con las leyes federales, estatales y locales vigentes. Esta FDS no limitará ni impedirá en modo alguno la vigencia y el efecto de ninguna de las disposiciones incluidas en las condiciones de venta de Brenntag.